

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 2 juli 2008

Nr 461—469

INNEHÅLL

Nr		Sidan
461	Lag om ändring av lagen om kommunala pensioner	1317
462	Lag om upphävande av 14 § 2 mom. i veterinärvårdslagen	1322
463	Lag om ändring av lagen om besvärsnämnden för social trygghet	1323
464	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården	1325
465	Statsrådets beslut om anslutning av Savonranta kommun till Nyslotts stad och om överföring av vissa områden i Enonkoski kommun till Nyslotts stad	1329
466	Statsrådets beslut om anslutning av Sammatti kommun till Lojo stad	1331
467	Statsrådets beslut om upplösande av Houtskärs kommun, Iniö kommun, Korpo kommun, Nagu kommun och Pargas stad och bildande av en ny Västabolands stad	1332
468	Statsrådets beslut om upplösande av Kestilä kommun, Piippola kommun, Pulkkila kommun och Rantsila kommun och bildande av en ny Siikalatva kommun	1333
469	Undervisningsministeriets förordning om ändring av bilaga till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina	1334

Nr 461

Lag

om ändring av lagen om kommunala pensioner

Given i Nådendal den 26 juni 2008

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen av den 13 juni 2003 om kommunala pensioner (549/2003) rubriken för 1 § samt 11 § 3 mom., 12 § 1 mom. 5 och 6 punkten, i 52 § 1 mom. det inledande stycket och 7 punkten, 53 § 2 och 3 mom., 68 § 6 mom., 73 § 1 mom., 81 § 2 mom. 2 punkten, i 90 § 1 mom. det inledande stycket samt 1 och 3 punkten, den finska språkdräkten i 92 § samt 114 § 2 mom., 126 § 2 mom., 134 § 1 mom., 135 § 2 mom., 154 § 3 mom., 159 § 1 mom. och 162 § 5 mom.,

av dem rubriken för 1 § sådan den lyder i lag 260/2007, 11 § 3 mom., 12 § 1 mom. 5 och 6 punkten, 53 § 2 mom., 73 § 1 mom. och den finska språkdräkten i 92 § sådana de lyder i lag 713/2004, det inledande stycket och 7 punkten i 52 § 1 mom., 53 § 3 mom., 68 § 6 mom., det inledande stycket samt 1 och 3 punkten i 90 § 1 mom., 114 § 2 mom., 126 § 2 mom., 134 § 1 mom., 154 § 3 mom. och 162 § 5 mom. sådana de lyder i lag 1293/2006 och 159 § 1 mom. sådant det lyder i nämnda lag 260/2007, samt

fogas till 1 §, sådan den lyder i nämnda lag 260/2007, ett nytt 3 mom. och till 60 §, sådan den lyder i nämnda lag 713/2004, ett nytt 3 mom. som följer:

RP 65/2008
ShUB 9/2008
RSv 60/2008

1 §

Lagens syfte och pensionsanstaltens uppgifter

Den kommunala pensionsanstalten kan producera pensionsadministrativa tjänster samt sådana stödtjänster som de kräver även för kundgrupper utanför det kommunala pensionskyddet, om tjänsterna inte innebär utövande av offentlig makt.

11 §

Ålderspension

Har en anställd två eller flera anställningar och avslutar en eller flera av dem för att gå i ålderspension, beviljas han eller hon utan hinder av 1 mom. såsom ålderspension även pension som intjänats på grundval av arbetsinkomster som har betalats för fortgående tjänstgöring innan ålderspensionen börjar löpa. Samma förfarande tillämpas om en anställd avslutar ett tjänste- eller arbetsavtalsförhållande eller företagarverksamhet som omfattas av någon annan arbetspensionslag för att gå i ålderspension och han eller hon har haft en annan parallell anställning som inte är ett tjänste- eller arbetsavtalsförhållande. Rätt till pension på grundval av arbetsinkomster som har betalats efter det att ålderspensionen började löpa föreligger tidigast från ingången av kalendermånaden efter den under vilken 68 års ålder uppnåddes.

12 §

Ålderspension från offentliga pensionssystem

En anställd har rätt till ålderspension enligt denna lag om han eller hon före 63 års ålder har fått ålderspension som för tiden före den 1 januari 1995 har ökat med 11/60 procent per månad med stöd av

5) pensionslagen för evangelisk-lutherska kyrkan (261/2008),
6) lagen om ortodoxa kyrkan (985/2006),

52 §

Förmåner som berättigar till pension

Till pension berättigar också de förmåner som nämns i 1—9 punkten och som den anställda har fått från ingången av kalendermånaden efter den då han eller hon fyllde 18 år fram till utgången av kalenderåret före pensionsfallet. När ålderspension räknas ut beaktas dock sådan inkomst som ligger till grund för en förmån som den anställda erhållit fram till utgången av månaden för ålderspensionsfallet. Oavlönad tid berättigar till pension om den anställda före ingången av året för pensionsfallet har minst 12 566,70 euro i arbetsinkomster enligt en arbetspensionslag. Förmånerna berättigar dock inte till pension för tid för vilken den anställda har fått pension enligt en arbetspensionslag, en motsvarande utländsk förmån eller en motsvarande förmån på grundval av anställning i en internationell organisation eller en institution inom Europeiska gemenskaperna, med undantag för deltids- eller familjepension. De inkomster som ligger till grund för oavlönad tid betraktas som inkomster under det kalenderår till vilket förmånstiden hänför sig. Sådan pensionsrätt som avses i denna paragraf bestäms enligt de arbets- och förvärvsinkomster som förmånerna grundar sig på som följer:

7) arbetsinkomst som ligger till grund för rehabiliteringspenning enligt en arbetspensionslag eller lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005), eller för ersättning för inkomstbortfall som beviljats enligt bestämmelserna om rehabilitering inom ramen för olycksfallsförsäkring eller trafikförsäkring, för den tid för vilken förmånen har utbetalats till den anställda, dock inte om rehabiliteringspenningen har utbetalats som ett tillägg till pension,

53 §

Återstående tid

Den arbetsinkomst som pensionen för återstående tid grundar sig på (*inkomst för återstående tid*) bestäms på grundval av de arbetsinkomster enligt en arbetspensionslag vilka den anställda har erhållit under de fem kalenderår som föregick det år under vilket arbetsoförmågan började (*granskningstiden*). När inkomsten för återstående tid bestäms ska årsinkomsterna justeras enligt 71 §. Inkomsten för återstående tid är summan av de på så sätt justerade arbetsinkomster som erhållits under granskningstiden och inkomsterna enligt 3 mom., dividerad med 60.

När inkomsten för återstående tid bestäms, medräknas också inkomst eller arbetsinkomst som hänför sig till granskningstiden och som ligger till grund för en sådan förmån som nämns i 52 § samt den årsinkomst som motsvarar inkomstbortfall på grund av deltidspension och inkomst för återstående tid som ligger till grund för invalidpension som betalats under granskningstiden. Inkomst som ligger till grund för moderskaps-, särskild moderskaps-, faderskaps- och föräldrapenning beaktas dock till ett belopp som nämns i 52 § 2 mom.

60 §

Pension på tidigare grunder

Om invalidpension enligt någon annan arbetspensionslag på grund av ny arbetsoförmåga beviljas på samma grunder som den tidigare pensionen eller, efter det att tiden för betalning av rehabiliteringspenning löpt ut, på samma grunder enligt vilka den skulle ha bestämts om arbetsoförmågan hade börjat när tiden för betalning av rehabiliteringspenning började, beaktas i pensionen inte de arbetsinkomster som tjänats in efter det att den tidigare pensionen upphörde eller tiden för betalning av rehabiliteringspenning löpte ut.

68 §

Inkomster som skall beaktas i pensionen

När den pensionsgrundande arbetsinkomsten för en kommunalveterinär bestäms, beaktas utöver de löneförmåner som kommunen betalar för tjänsteåligganden även det penningbelopp som det kommunala organ som avses i 7 § i veterinärvårdslagen (685/1990) årligen fastställer såsom de arvoden enligt 14 § 1 mom. i den lagen som veterinären tar ut av djurägare eller djurinnehavare. Beloppet får dock inte överstiga det dubbla beloppet av den slutlön enligt den lägsta grundlönen som har överenskommit för kommunalveterinärer i det kommunala tjänstekollektivavtalet och som gällde vid ingången av kalenderåret. Om kommunalveterinärens anställning inte fortsätter hela kalenderåret, ska man av det årliga belopp av arvoden som kommunen fastställer beakta en del som motsvarar den tid som veterinärens anställning varade. Närmare bestämmelser om hur och när arvodena fastställs och om hur slutlönen bildas utfärdas genom förordning av finansministeriet.

73 §

Livslängskoefficient

Pensionsskyddet anpassas till förändringen i den förväntade medellivslängden efter 2009 genom att pensionen när ålderspensionen börjar omvandlas med den livslängskoefficient som fastställts för det år under vilket den anställda fyllde 62 år. Om ålderspensionen dock börjar före det år då 62 års ålder uppnås, omvandlas ålderspensionen med den livslängskoefficient som fastställts för det år under vilket pensionen började. Vid minskning av efterlevandepensionen omvandlas denna med den livslängskoefficient som fastställts för året i fråga.

81 §

Efterlevande make

 Rätt till efterlevandepension har också en sådan efterlevande make vars äktenskap hade ingåtts innan den efterlevande maken fyllde 50 år och förmånslåtare 65 år och, om äktenskapet hade varat minst fem år, förutsatt att

 2) den efterlevande maken hade fått invalidpension enligt en arbetspensionslag eller sjukpension enligt folkpensionslagen (568/2007) minst tre år.

90 §

Minskning av efterlevandepension i särskilda fall

När efterlevandepensionen minskas, beaktas på ansökan av den efterlevande maken i stället för arbetspensionerna den efterlevande makens genomsnittliga förvärvsinkomster och på dem grundade förmåner samt delinvalidpension eller deltidspension, om

1) den efterlevande maken inte får arbetspension på grundval av eget arbete eller om den efterlevande maken får delinvalidpension eller deltidspension,

 3) de nämnda förvärvsinkomsterna och på dem grundade förmåner samt delinvalidpensionen eller deltidspensionen, när 60 procent av förvärvsinkomsterna beaktas, tillsammans är minst 25 procent mindre än den pension som har fastställts för den efterlevande maken i enlighet med 88 §.

114 §

Retroaktivt beviljad invalidpension

 Om invalidpension beviljas retroaktivt, betalas pension inte för den tid för vilken pensionstagaren har fått rehabiliteringspenning

enligt en arbetspensionslag eller lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner eller ersättning för inkomstbortfall med stöd av lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring (625/1991) eller lagen om rehabilitering som ersätts enligt trafikförsäkringslagen (626/1991).

126 §

Betalning av pension till Folkpensionsanstalten och en arbetslöshetskassa

 Har en pensionstagare tillfälligt fått av Folkpensionsanstalten utbetalad pension enligt 72 § i folkpensionslagen eller ovan nämnda pension och bostadsbidrag enligt 8 § i lagen om bostadsbidrag för pensionstagare (571/2007) för den tid för vilken han eller hon på grund av besvär som avses i 153 § beviljas pension retroaktivt, ska pensionsanstalten betala den retroaktiva pensionen till Folkpensionsanstalten till den del pensionen motsvarar beloppet av pension eller av pension och bostadsbidrag som Folkpensionsanstalten utbetalat till ett för stort belopp för samma tid. Förfarandet kan vara detsamma, om pensionsanstalten på grund av besvär som avses i 153 § fortsätter utbetalningen av det beviljade rehabiliteringsstödet retroaktivt eller om pensionstagaren har fått pension enligt folkpensionslagen eller pension och bostadsbidrag för den tid för vilken den kommunala pensionsanstalten i enlighet med 162 § rättar ett tidigare beslut eller annars justerar beloppet av beviljad pension eller efter ett beslut om rättelse beviljar förlängning av rehabiliteringsstödet retroaktivt eller beviljar förmånstagaren familjepension enligt denna lag.

134 §

Indrivning av avgift och preskription av avgiftsfordran

 Den kommunala pensionsanstalten ska fastställa en avgift som baserar sig på denna lag inom fem år från det att fordran uppkom.

Avgiftsfordran anses uppstå på förfallodagen för en slutlig avgift enligt denna lag. En avgift som fastställts med stöd av denna lag och en på avgiften för tiden för betalningsdröjsmål beräknad årlig dröjsmålsränta enligt den räntefot som avses i 4 § 1 mom. i räntelagen får utsökas utan dom eller beslut på det sätt som bestäms i lagen om verkställighet av skatter och avgifter (706/2007).

135 §

Pensionsansvarsfonden

När pensionsansvarsfondens medel placeras ska placeringarnas säkerhet, avkastning och likviditet tryggas samt placeringarna diversifieras. Beslut om placering av medlen fattas av den kommunala pensionsanstaltens styrelse, som på det sätt som bestäms i instruktionen för pensionsanstalten kan överföra sin beslutanderätt till pensionsanstaltens tjänsteinnehavare och arbetstagare.

154 §

Besvärsmått

Den som omfattas av denna lag kan yrka rättelse av den pensionsavgift som medlems-

Nådendal den 26 juni 2008

samfundet tagit ut av honom eller henne med stöd av 133 §. Vid sökande av ändring i ett beslut som den kommunala pensionsanstalten meddelat till följd av ett rättelseyrkande iaktas 153 § 1 och 2 mom.

159 §

Pensionsanstaltens själv rättelse

Pensionssökanden eller pensionstagaren ska inom besvärstiden tillställa den kommunala pensionsanstalten en sådan besvärsskrift som avses i 156 § 1 mom.

162 §

Undanröjande av ett lagakraftvunnet beslut

Pensionsanstalten ska pröva ett ärende som avgjorts genom ett lagakraftvunnet beslut på nytt, om nya upplysningar framkommer i ärendet. Pensionsanstalten kan då utan hinder av det tidigare lagakraftvunna beslutet bevilja en förvägrad förmån eller bevilja förmånen till ett större belopp än tidigare. Även besvärsmånden för arbetspensionsärenden och försäkringsdomstolen kan tillämpa motsvarande förfarande vid behandlingen av ett besvärsmånde. Ändring i beslutet får sökas så som bestäms i 156 och 157 §.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Republikens President

TARJA HALONEN

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Nr 462

L a g

om upphävande av 14 § 2 mom. i veterinärvårdslagen

Given i Nådendal den 26 juni 2008

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Genom denna lag upphävs 14 § 2 mom. i veterinärvårdslagen av den 17 augusti 1990 (685/1990), sådant det lyder i lag 302/2006.

2 §
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2009.

Nådendal den 26 juni 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Nr 463

L a g

om ändring av lagen om besvärsnämnden för social trygghet

Given i Nådendal den 26 juni 2008

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 22 december 2006 om besvärsnämnden för social trygghet (1299/2006) 4 § 2 mom., 7 § 2 mom., 8 §, 9 § 1 mom. och 11 § 1 mom. samt fogas till lagen en ny 10 a §, som följer:

4 §

Uppgifterna för ordförandena med uppdraget som huvudsyssla och hur de utnämns

Ordföranden med uppdraget som huvudsyssla leder besvärsnämnden och svarar för verksamheten, övervakar att lagtolkningen är enhetlig i nämndens avgöranden och svarar för besvärsnämndens förvaltningsärenden i enlighet med vad som närmare anges i arbetsordningen. De uppgifter som hör till vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla anges, utöver det som föreskrivs i 8 § 1 mom., i arbetsordningen.

7 §

Föredragande

Föredragandena ska ha avlagt examen som medför behörighet för domartjänst. En notarie i besvärsnämnden kan också vara föredragande, om han eller hon har för uppgiften lämplig högskoleexamen. I arbetsordningen bestäms närmare om föredragandenas uppgifter.

8 §

Besvärsnämndens avdelningar och sektioner

Besvärsnämnden är administrativt uppdelad på två avdelningar. Besvärsnämndens ordförande med uppdraget som huvudsyssla leder den ena avdelningen och svarar för dess resultat. Vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla leder den andra avdelningen på motsvarande sätt.

I besvärsnämnden avgörs ärendena i sektioner. Rättskipningsärenden avgörs på föredragning i en sektion med fem eller tre medlemmar, i en sammansättning med en domare, i en förstärkt sektion eller i plenum. Övriga ärenden avgörs i förvaltningssektionen, om den inte har hänskjutit ärendet till ordföranden med uppdraget som huvudsyssla eller till vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla.

En medlem som är läkare ska delta i behandlingen av ärenden där avgörandet i väsentlig grad beror på medicinska aspekter.

9 §

Sektion med fem medlemmar

I en sektion med fem medlemmar är ordfö-

randen eller en vice ordförande för besvärsnämnden ordförande och en lagfaren medlem, en medlem som är läkare och två medlemmar med kännedom om ändringssökandenas förhållanden medlemmar. Ett ärende behandlas i en sektion med fem medlemmar, om det gäller

1) rätt till sjukpension enligt folkpensionslagen (568/2007),

2) rätt till en förmån enligt lagen om handikappförmåner (570/2007) eller beloppet av en förmån enligt den lagen,

3) rätt till en förmån enligt lagen om särskilt stöd till invandrare (1192/2002),

4) rätt till sjukdagpenning enligt 8 kap. 1 § i sjukförsäkringslagen (1224/2004) eller till partiell sjukdagpenning enligt 8 kap. 11 § i den lagen,

5) rätt till rehabiliteringspenning, yrkesinriktad rehabilitering eller medicinsk rehabilitering enligt lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005),

6) ersättning för företagshälsovård eller ersättning för semesterkostnader enligt sjukförsäkringslagen,

7) huruvida någon omfattas av bosättningsbaserad social trygghet enligt lagen om tillämpning av lagstiftningen om bosättningsbaserad social trygghet (1573/1993), eller

8) undanröjande av ett lagakraftvunnet beslut om en förmån som avses i 1—7 punkten eller återkrav av en sådan förmån.

10 a §

Ärenden som ska avgöras av en ordförande

Besvärsnämndens ordförande med uppdra-

Nådendal den 26 juni 2008

get som huvudsyssla, vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla eller en vice ordförande med uppdraget som bisyssla avgör på föredragning de besvärärenden som enbart gäller beloppet av en ersättning enligt 3 kap. 4 § 1 mom. i sjukförsäkringslagen eller 3 kap. 5 § 1 mom. i den lagen. Samma förfarande tillämpas i fråga om besvär som återtas eller som lämnas utan prövning i enlighet med 51 § 2 mom. i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

Ett ärende som avses i 1 mom. kan också behandlas i en sammansättning enligt 10 §.

11 §

Förstärkt sektion

Besvärsnämndens ordförande med uppdraget som huvudsyssla, vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla eller en sektion kan förordna att ett ärende som behandlas i sektionen eller en fråga som hör till ärendet ska avgöras i en förstärkt sektion för att säkerställa en enhetlig tolkning. Den förstärkta sektionen består av ordföranden med uppdraget som huvudsyssla eller vice ordföranden med uppdraget som huvudsyssla som ordförande och utöver dem vice ordförandena med uppdraget som bisyssla samt medlemmarna i den sektion som tidigare har behandlat ärendet som medlemmar.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 464

Statsrådets förordning

om ändring av förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården

Given i Helsingfors den 19 juni 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet,

upphävs i förordningen av den 9 oktober 1992 om klientavgifter inom social- och hälsovården (912/1992) 26 §, sådan den lyder i förordning 1168/2001,

ändras 3 § 2, 3 och 5 mom., 7 §, 8 § 1 mom., 8 a § 1 mom., 9 § 1 och 2 mom., 11 § 1 mom., 12 §, 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 20 § 2 mom., 23 §, 25 § 1 mom., 26 a § 3 mom. och 33 §, sådana de lyder, 3 § 2, 3 och 5 mom., 7 §, 8 § 1 mom., 8 a § 1 mom., 9 § 1 mom., 11 § 1 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 20 § 2 mom., 25 § 1 mom., 26 a § 3 mom. och 33 § i förordning 1168/2001, 12 § i förordning 1309/1999 och i nämnda förordning 1168/2001 och 23 § i förordning 745/2007, samt

fogas till förordningen en ny 33 a § som följer:

3 §

Service i hemmet

vård får dock inte tas ut någon särskild avgift hos personer som får fortgående hemsjukvård enligt 1 mom.

Månadsavgiften får uppgå till högst det belopp av de månadsinkomster som överskrider inkomstgränsen som nedan nämnda betalningsprocenttal anger. Betalningsprocentalen och inkomstgränserna är följande:

Antal personer	Inkomstgräns euro/månad	Betalningsprocent
1	484	35
2	892	22
3	1 399	18
4	1 731	15
5	2 095	13
6	2 405	11

När antalet personer är större än sex höjs inkomstgränsen med 294 euro och betalningsprocenttalet sänks med 1 procentenhet för varje därpå följande person.

För tillfällig hemservice kan tas ut en skälig avgift som kommunen bestämmer. I fråga om tillfällig hemsjukvård kan högst 12,80 euro tas ut för hembesök av läkare eller tandläkare och högst 8,10 euro för hembesök av någon annan person. För tillfällig hemsjuk-

7 §

Avgifter för öppenvård vid hälsovårdscentral

För läkartjänster inom öppenvården vid en hälsovårdscentral kan i enlighet med vad huvudmannen för hälsovårdscentralen beslutar tas ut avgift som följer:

1) en årsavgift på högst 25,60 euro som gäller ett kalenderår vid den hälsovårdscentral till vilken avgiften har betalats; om klienten inte betalar årsavgift tas en besöksavgift på högst 12,80 euro ut oberoende av antalet besök, eller

2) en besöksavgift på högst 12,80 euro; avgiften får dock tas ut endast för de tre första besöken på samma hälsovårdscentral under kalenderåret.

På hälsovårdscentralens jourmottagning kan vardagar mellan klockan 20.00 och 8.00 samt på lördagar, söndagar och helgdagar hos personer som fyllt 18 år i stället för den avgift som anges i 1 mom. tas ut högst 17,50 euro per besök. Avgiften för jourbesök beaktas inte då de i 2 punkten avsedda besöken räknas.

De i 1 och 2 mom. nämnda avgifterna får inte tas ut hos personer under 18 år.

För individuell fysioterapi vid en hälsovårdscentral kan tas ut högst 7 euro per vårdtillfälle.

8 §

Sjukhusens poliklinikavgifter

Hos en person som undersöks eller behandlas på polikliniken vid ett sjukhus eller någon annan verksamhetsenhet som avses i lagen om specialiserad sjukvård (1062/1989) eller på hälsovårdscentralens poliklinik vid ett specialistlett sjukhus kan tas ut högst 25,60 euro per besök. I samband med den jour som hälsovårdscentralen och sjukhuset gemensamt ordnar på sjukhuset kan samma avgift tas ut vardagar mellan klockan 20.00 och 8.00 samt på lördagar, söndagar och helgdagar hos alla som har fyllt 18 år.

8 a §

Dagkirurgi

För ett dagkirurgiskt ingrepp som görs i operationssal och som förutsätter allmän anesthesi, omfattande bedövning eller intravenös medicinering kan i stället för den avgift som anges i 8 § tas ut högst 83,90 euro.

9 §

Undersökning och vård av mun och tänder

För undersökning och vård av mun och tänder vid en hälsovårdscentral kan tas ut en grundavgift på högst 7 euro per besök när vården ges av en munhygienist. För vård som ges av en tandläkare kan i grundavgift tas ut högst 9 euro och av en specialtandläkare högst 13 euro per besök.

Utöver grundavgiften enligt 1 mom. kan för undersökning och vård enligt gällande åtgärdsklassificering inom hälso- och sjukvården för munhygieniska åtgärder tas ut högst följande avgifter:

1)	Diagnostiska utbildningsundersökningar		
	- per tandbild	5,80	
	- panoramaröntgenfotografering av käkar och hela tandgården	12,80	
2)	Förebyggande vård		
	Åtgärder som hänför sig till främjande av munhälsa enligt grupp SC i åtgärdsklassificeringen, per besök	5,80	
3)	Undersökningar, granskningar av tänder och vård av sjukdom		
	Enligt åtgärdsklassificeringens svårighetsklass, med undantag av de i 4 punkten angivna protetiska åtgärderna, per åtgärd:		
	svårighetsklass	avgift	
	0-2	5,80	
	3-4	12,80	
	5-7	25,60	
	8-10	37,30	
	11-	52,40	
4)	Protetiska åtgärder		avgift
a)	vård av protes:		
	med grundering	37,30	
	reparation	25,60	
b)	protes med akryldelar och helprotes	124,70	
c)	kronor och bryggor per tand	124,70	
d)	skeletterad protes	151,50	

11 §

Vård i serie

För vård som ges i serie, såsom kontinuerlig dialysvård, medicinsk rehabilitering, hyposensibiliseringsbehandling, behandling av tal- och röststörningar, strål- och cytostatika-behandling och annan motsvarande vård kan tas ut högst 7 euro per vårdtillfälle. Avgiften får dock tas ut för högst 45 vårdtillfällen under ett kalenderår.

12 §

Kortvarig anstaltsvård

Hos den som är i kortvarig anstaltsvård kan tas ut högst 14 euro per vård dag för vård och uppehälle på en psykiatrisk verksamhetsenhet och högst 30,30 euro per vård dag hos den som vårdas i annan kortvarig anstaltsvård. Vid hälsovårdscentraler eller på sjukhus

eller vid deras verksamhetsenheter får avgifter dock inte tas ut hos dem som inte har fyllt 18 år till den del vårddagarna är fler än sju under ett kalenderår. Avgifter får inte heller tas ut för observationstid enligt 9 § i mentalvårdslagen (1116/1990), om inte den som tagits in för observation på basis av observationen meddelas ett sådant beslut om vård oberoende av vederbörandes vilja som avses i 8 § i mentalvårdslagen.

Per kalenderdygn får tas ut vårddagsavgift endast en gång. Om klienten flyttas direkt till en annan anstalt får den remitterande anstalten inte ta ut avgift för den dag då klienten flyttas.

13 §

Avgifter för dag- och nattvård

Om det från vårdsynpunkt är ändamålsenligt att någon vårdas på hälsovårdscentral, sjukhus eller dess verksamhetsenhet eller vid en anstalt inom socialvården eller någon annan verksamhetsenhet antingen endast om dagen (*dagvård*) eller endast om natten (*nattvård*), kan hos honom eller henne tas ut högst 14 euro per dygn i stället för den avgift som anges i 12 §.

14 §

Avgifter för rehabilitering

För rehabilitering som avses i 3 § 2 mom. 6 punkten i förordningen om medicinsk rehabilitering (1015/1991) och som ges handikappade i form av anstaltsvård eller för rehabilitering som ges såsom specialomsorger om utvecklingsstörda kan högst 10,50 euro per vårddag tas ut.

20 §

Avgifter inom barnskyddet

Den avgift som enligt 7 § 2 och 3 mom. i klientavgiftslagen av barnets eller den unga personens inkomster tas ut för familjevård, anstaltsvård eller boendeservice som enligt

barnskyddslagen har getts i from av stödåtgärd inom den öppna vården, vård utom hemmet eller eftervård får uppgå till högst 1 247,30 euro i månaden. Avgiften får dock inte överstiga kostnaderna för produktionen av servicen.

23 §

Avgift för läkarintyg

För intyg och utlåtande som ges av läkare och tandläkare kan, beroende på typen av intyg eller utlåtande, tas ut högst 31,50 euro. För läkarintyg som behövs för att få eller behålla den körkort som avses i vägtrafiklagen (267/1981) kan emellertid tas ut högst 38 euro. Avgift får inte tas ut för intyg eller utlåtanden som hör till vården inom folkhälsoarbetet eller för friskintyg som baserar sig på uppgifter som insamlats i samband med skol- och studerandehälsovården (*friskintyg för ungdomar*).

25 §

Avgift för outnyttjad mottagningstid som inte avbeställts

Hos en person som har fyllt 15 år och som har underlåtit att utnyttja och avbeställa mottagningstid som han eller hon har reserverat hos en läkare vid hälsovårdscentral eller för undersökning och vård av mun och tänder eller inom den specialiserade sjukvårdens öppenvård eller för dyr diagnostisk avbildningsundersökning kan tas ut högst 31,50 euro. Avgift får dock inte tas ut när det finns en godtagbar orsak till att den reserverade tiden inte har avbeställts.

26 a §

Avgiftstak

När avgiftstaket har överskridits får i kortvarig anstaltsvård tas ut högst 14 euro per vårddag.

33 §

Medel för personligt bruk

När kommunen uppbär en klients inkomster, ersättningar eller fordringar med stöd av 14 § i klientavgiftslagen ska kommunen lämna minst 18 procent av nettoinkomsterna för klientens personliga bruk, dock minst 90 euro.

33 a §

Indexjusteringar

De eurobelopp som anges i 3 § 5 mom., 7 §, 8 § 1 mom., 8 a § 1 mom., 9 § 1 och 2 mom., 11 § 1 mom., 12 § 1 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 20 § 2 mom., 23 §, 25 § 1 mom. och 26 a § 3 mom. justeras vartannat år i enlighet med förändringarna i folkpensionsindex så att det poängtal för folkpensionsindex används enligt vilket beloppet av de folkpensioner som betalats ut i januari månad justeringsåret har beräknats. De belopp som indexjusterats avrundas till närmaste 0,10 euro.

De eurobelopp som anges som inkomstgräns i 3 § 2 mom. och det eurobelopp som anges som höjning av inkomstgränsen i 3 § 3 mom. samt det minimibelopp för klientens personliga bruk som anges i 33 § justeras

vartannat år i enlighet med den förändring av arbetspensionsindex som anges i 98 § i lagen om pension för arbetstagare (395/2006) så att det poängtal för arbetspensionsindex som har fastställts för justeringsåret används för tillämpningen av 98 § i lagen om pension för arbetstagare. Det justerade beloppet avrundas till närmaste hela euro.

Indexjusteringarna träder i kraft den 1 januari det år som följer justeringsåret.

Social- och hälsovårdsministeriet ska under november månad justeringsåret offentliggöra de indexjusterade eurobeloppen i Finlands författningssamling.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2008.

De eurobelopp som anges i 3 § 5 mom., 7 §, 8 § 1 mom., 8 a § 1 mom., 9 § 1 och 2 mom., 11 § 1 mom., 12 § 1 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 20 § 2 mom., 23 §, 25 § 1 mom. och 26 a § 3 mom. motsvarar det poängtal för folkpensionsindex enligt vilket beloppet av de folkpensioner som betalats ut i januari 2007 har beräknats.

De eurobelopp som anges i 3 § 2 och 3 mom. och 33 § motsvarar det poängtal för arbetspensionsindex som har fastställts för tillämpningen av 98 § i lagen om pension för arbetstagare för 2007.

Helsingfors den 19 juni 2008

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Regeringsråd *Anne Kumpula*

Nr 465

Statsrådets beslut

om anslutning av Savonranta kommun till Nyslotts stad och om överföring av vissa områden i Enonkoski kommun till Nyslotts stad

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2008

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Savonranta kommun ansluts till Nyslotts stad.

Från Enonkoski kommun överförs till Nyslotts stad följande fastigheter och delar av fastigheter samt övriga registerenheter och delar av registerenheter som antecknats i fastighetsregistret:

1) Från Ahvensalmi by i sin helhet lägenheterna Telkänkolo 1:44, Kallioranta 1:45, Autiomäki 1:47, Alasuo 1:48, Ruokoniemi 10:4, Ruokosalu 10:44 och Muikkula 10:60.

2) Från Ahvensalmi by en del av lägenheten Mäntysalo 10:18.

3) Från Ihamaniemi by i sin helhet lägenheterna Suoja-Heposaaret 2:20, Paulaharju 10:186, Laiskansalo 10:208 och Mäntyniemi 10:216 samt det samfällda skiftet Lastaus- och venevalkamapalsta 46-406-878-1.

4) Från Ihamaniemi by en del av lägenheterna Jaskala 10:52, Heinäkangas 10:171, Saunavuori 10:194 och Koivula 2:3 samt en del av de samfällda vattenområdena Ihamaniemi 10 osakaskunta 46-406-876-15, Hasumäki 8 osakaskunta 46-406-876-16 och Hasumäki 8 rauhoituspiiri 46-406-876-17.

5) Från Joutsenmäki by i sin helhet lägenheterna Saunasaari 2:10, Kallioranta 2:26, Joutava 2:33, Muistoranta 2:34, Joutavaniemi 2:35, Hankasalo 2:37, Murtosniemi 9:28, Kasematti 9:32 och Matinsaari 9:33.

6) Från Joutsenmäki by en del av lägenheterna Murtoaari 9:29 och Väälisalo 9:44 samt en del av de samfällda vattenområdena Jout-

senmäki 9 osakaskunta 46-407-876-3 och Hankasalon osakaskunta 46-407-876-5.

7) Från Juvola by i sin helhet lägenheten Kangassaari 6:42.

8) Från Parkumäki by i sin helhet lägenheterna Lärvätsalo 16:14, Sourunniemi 16:15, Koivisto 16:16, Haaponiemi 16:19, Salmela 16:20, Rantala 16:25, Jäniskallio 16:26, Sammalisto 16:27 och Lummelahti 16:33.

9) Från Parkumäki by en del av lägenheterna Louhela 16:8 och Itkonranta 16:28 samt en del av det samfällda vattenområdet Parkumäki 16 osakaskunta 46-416-876-4.

10) En del av inlösningsenheterna Savonlinna-Enonkoski-Sappu maantie 46-895-0-471, samt Pyylin paikallistie 46-895-1-5409.

11) En del av de samfällda vattenområdena Ahvensalmen osakaskunta (46-876-8-0, 740-502-876-3) 46-876-8-0 samt Pölläkän osakaskunta (46-876-9-0, 90-419-876-2) 46-876-9-0.

12) En del av Kolovesi nationalpark 46-891-2-1, land och vatten.

13) Inom de samfällda vattenområdena 46-406-876-16 och 46-406-876-17 befintliga öar, vilkas äganderätt inte har klarlagts.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den utvidgade kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Nyslotts stad.

Verkningar på språklig indelning

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Helsingfors den 19 juni 2008

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Besvärshanvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Anu Hernesmaa

Nr 466

Statsrådets beslut**om anslutning av Sammatti kommun till Lojo stad**

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2008

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Sammatti kommun ansluts till Lojo stad.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den utvidgade kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Lojo stad.

Verkningar på språklig indelning

Den utvidgade kommunen är tvåspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 juni 2008

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besväransvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Överinspektör Anu Hernesmaa

Nr 467

Statsrådets beslut**om upplösande av Houtskärs kommun, Iniö kommun, Korpo kommun, Nagu kommun och Pargas stad och bildande av en ny Väståbolands stad**

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2008

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Houtskärs kommun, Iniö kommun, Korpo kommun, Nagu kommun och Pargas stad upplöses och i stället bildas en ny kommun, som omfattar deras nuvarande områden och som börjar använda namnet Väståboland och benämningen stad.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den nya kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Pargas stad.

Verkningar på språklig indelning

Den nya kommunen är tvåspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 juni 2008

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Suvi Savolainen

Nr 468

Statsrådets beslut**om upplösande av Kestilä kommun, Piippola kommun, Pulkkila kommun och Rantsila kommun och bildande av en ny Siikalatva kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2008

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Kestilä kommun, Piippola kommun, Pulkkila kommun och Rantsila kommun upplöses och i stället bildas en ny kommun, som omfattar deras nuvarande områden och som börjar använda namnet Siikalatva.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den nya kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Rantsila kommun.

Verkningar på språklig indelning

Den nya kommunen är finskspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2009.

Helsingfors den 19 juni 2008

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet ska meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta ska vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften ska lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften ska anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Suvi Savolainen

Undervisningsministeriets förordning

om ändring av bilagan till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina

Given i Helsingfors den 19 juni 2008

I enlighet med undervisningsministeriets beslut
ändras i undervisningsministeriets förordning av den 1 mars 2001 om yrkesinriktade grund-
examina (216/2001) bilagan, sådan den lyder i förordning 1411/2007, som följer:

Bilaga

YRKESINRIKTADE GRUNDEXAMINA

Examen	Utbildningsprogram/ kompetensområde	Examensbenämning
DET HUMANISTISKA OCH PEDAGOGISKA OMRÅDET		
Grundexamen i teckenspråkshandledning 8619	Up för teckenspråkshandledning	10101 Teckenspråkshandledare
Grundexamen i barn- och familjearbete 8620	Up för barn- och familjearbete	10102 Barnledare
Grundexamen i ungdoms- och fritidsinstruktion 8622	Up för ungdoms- och fritidsinstruktion	10103 Ungdoms- och fritidsinstruktör

KULTUR

Grundexamen inom hantverk och konstindustri 8634	Up för produktplanering och -tillverkning	10091 Artesan
8613	Up för miljöplanering och -byggande	
Grundexamen i audiovisuell kommunikation 8614	Up för audiovisuell kommunikation	10092 Medieassistent
Grundexamen i visuell framställning 8615	Up för visuell framställning	10117 Bildartesan
Grundexamen i dans 8616	Up för dansare	10093 Dansare

Grundexamen i musik

8617	Up för musiker	10118	Musiker
8618	Up för instrumentreparation och musikteknologi	10098	Musikteknolog
		10099	Pianostämmare

Grundexamen inom cirkusbranschen

8629	Up för cirkusbranschen	10123	Cirkusartist
------	------------------------	-------	--------------

DET SAMHÄLLSVETENSKAPLIGA, FÖRETAGSEKONOMISKA OCH ADMINISTRATIVA OMRÅDET**Grundexamen inom företagsekonomi**

8635	Up för kundbetjäning och försäljning	10059	Merkonom
8636	Up för ekonomi- och kontorservice		
8655	Up för informations- och bibliotekstjänst		

DET NATURVETENSKAPLIGA OMRÅDET**Grundexamen i databehandling**

8563	Up för IT-service och marknadsföring	10060	Datanom
8562	Up för utveckling av datasystem		

TEKNIK OCH KOMMUNIKATION**Grundexamen inom textil- och beklädnadsbranschen**

8637	Up för beklädnad	10129	Klädsömmare
		10130	Textilsömmare
		10011	Modist
		10014	Skräddare
8521	Up för textilteknik	10010	Textiltillverkare
8577	Up för textilvård	10071	Textilvårdare
8639	Up för skobranschen	10009	Skomakare

Grundexamen i grafisk kommunikation

		10087	Assistent inom grafisk produktion
8593	Up för layout		
8594	Up för tryckeriteknik		

Grundexamen inom maskin- och metallbranschen

8523	Up för automationsteknik och underhåll	10015	Automationsmontör
		10016	Underhållsmontör
8522	Up för gjutningsteknik	10017	Avgjutare
		10018	Gjutmodelltillverkare
8524	Up för tillverkningsteknik	10019	Finmekaniker
		10020	Maskinmontör
		10021	Verkstadsmechaniker

		10022	Plåtslagare-svetsare
		10023	Verktygstillverkare
Grundexamen inom husteknik			
8501	Up för fastighetsskötsel	10001	Fastighetsskötare
8595	Up för VVS-montering	10002	VVS-montör
8503	Up för teknisk isolering	10003	Teknisk isolerare
Grundexamen inom bilbranschen			
8530	Up för bilplåtslagning	10024	Bilplåtslagare
8529	Up för billackering	10025	Billackerare
8528	Up för bilförsäljning	10026	Bilförsäljare
8531	Up för bilteknik	10027	Fordonsmekaniker
8532	Up för reservdelsförsäljning	10028	Reservdelsförsäljare
8632	Up för reparation av motordrivna småmaskiner	10126	Småmaskinsreparatör
Grundexamen i flygplansmekanik			
8525	Up för flygplansmekanik	10029	Flygplansmekaniker
Grundexamen i flygledning			
8623	Up för flygledning	10109	Flygledare
Grundexamen i logistik			
8526	Up för transportservice	10030	Chaufför
		10119	Busschaufför
		10120	Kombinationsfordonsförare
8627	Up för flygplatservice	10121	Flygplatsarbetare
8596	Up för lagerservice	10031	Lagerförvaltare
Grundexamen inom el- och automationsteknik			
8640	Up för el- och automationsteknik	10111	Elmontör
		10015	Automationsmontör
Grundexamen inom datateknik och datakommunikationsteknik			
8641	Up för datateknik och datakommunikationsteknik	10142	ICT-montör
		10110	Elektronikmontör
Grundexamen inom byggnadsbranschen			
8598	Up för jordbyggnad	10004	Schaktare
8599	Up för schaktningsmaskintransport	10005	Schaktningsmaskinförare
8600	Up för husbyggnad	10006	Husbyggare
8642	Up för stenbranschen	10131	Stenmontör
Grundexamen inom gruvbranschen			
8643	Up för gruvbranschen	10132	Gruvarbetare
		10133	Anrikningsarbetare
Grundexamen inom lantmäteribranschen			
8507	Up för lantmäteriteknik	10007	Kartläggare

Grundexamen inom träbranschen

8537 Up för skivindustrin
 8538 Up för snickare
 8539 Up för sågindustrin

10033 Skivprocesskötare
 10034 Snickare
 10035 Sågprocesskötare

Grundexamen i båtbyggnad

8535 Up för båtbyggnad

10036 Båtbyggare

Grundexamen inom tapetsering och inredning

8536 Up för tapetsering
 8628 Up för inredning

10037 Tapetserare
 10122 Inredare

Grundexamen inom ytbehandlingsbranschen

8541 Up för målningsbranschen

 8601 Up för ytbehandling inom träindustrin
 8540 Up för industriytbehandling

10038 Golvläggare
 10039 Målare
 10040 Ytbehandlare
 10041 Korrosionsskyddsmålare
 10040 Ytbehandlare

Grundexamen i kemisk teknik

8544 Up för kemisk teknik
 8543 Up för bioteknik

10042 Processkötare

Grundexamen inom laboratoriebranschen

8545 Up för laboratoriebranschen

10043 Laborant

Grundexamen inom pappersindustrin

8546 Up för massatillverkning
 8547 Up för pappers- och kartongtillverkning
 8548 Up för pappersförädling

10044 Pappersprocesskötare
 10044 Pappersprocesskötare
 10045 Pappersförädlare

Grundexamen inom livsmedelsbranschen

8550 Up för livsmedelsteknologi
 8549 Up för bageribranschen
 8552 Up för köttbranschen
 8551 Up för mejeribranschen

10046 Livsmedelstillverkare
 10047 Bagare-konditor
 10048 Charkuterist
 10049 Mejerist

Grundexamen i sjöfart

8553 Up för däcks- och maskinreparationer
 8602 Up för eldrift
 8603 Up för maskinbefäl
 8554 Up för däcksbefäl

10050 Reparatör
 10051 Fartygselektriker
 10052 Vakthavande maskinmästare
 10053 Vakthavande styrman

Grundexamen i ur- och mikromekanik

8561 Up för urbranschen
 8560 Up för mikromekanik

10054 Urmakare
 10055 Mikromekaniker

Grundexamen i plast- och gummiteknik

8558 Up för gummiteknik

8559 Up för plastteknik

10056 Gummiprodukttillverkare

10057 Plastprodukttillverkare

Grundexamen för planeringsassistent

8557 Up för teknisk planering

10058 Planeringsassistent

Grundexamen inom säkerhetsbranschen

8604 Up för säkerhetsbranschen

10088 Säkerhetsvakt

NATURBRUK OCH MILJÖMRÅDET**Grundexamen inom lantbruksbranschen**

8580 Up för lantbruk

8630 Up för lantbruksteknologi

8582 Up för pälsdjursuppfödning

8631 Up för djurskötsel

10104 Landsbygdsföretagare

10104 Landsbygdsföretagare

10077 Pälsdjursuppfödare

10124 Djurskötare

Grundexamen inom hästhushållning

8581 Up för hästhushållning

10075 Hästskötare

10076 Ridinstruktör

Grundexamen i trädgårdsskötsel

8583 Up för trädgårdsproduktion

8584 Up för grönsektorn

8585 Up för blomster- och trädgårdshandel

10078 Trädgårdsmästare

Grundexamen i fiskeri

8586 Up för fiskeri

10105 Fiskförädlare

10106 Fiskodlare

10107 Fiskare

10108 Fiskeinstruktör

Grundexamen inom skogsbranschen

8587 Up för skogsbruk

8588 Up för körning av skogsmaskiner

8633 Up för montering av skogsmaskiner

8644 Up för produktion av skogsenergi

10127 Skogsarbetare-
skogsserviceproducent

10081 Skogsmaskinsförare

10128 Skogsmaskinsmontör

10134 Producent av skogsenergi

Grundexamen i natur och miljö

8590 Up för miljö

8591 Up för natur

8592 Up för renskötsel

10083 Miljövårdare

10135 Naturinstruktör

10136 Framställare av naturprodukter

10137 Natur- och miljörådgivare

10138 Renskötare

SOCIAL-, HÄLSO- OCH IDROTTSOMRÅDET**Grundexamen inom social- och hälsovårdsbranschen**

		10008	Närvårdare
8508	Up för akutvård		
8608	Up för rehabilitering		
8509	Up för vård och fostran av barn och unga		
8510	Up för mentalhälsoarbete och missbrukarvård		
8511	Up för sjukvård och omsorg		
8512	Up för mun- och tandvård		
8513	Up för handikappomsorg		
8514	Up för äldreomsorg		
8515	Up för kundbetjäning och informationshantering		

Grundexamen i tandteknik

8609	Up för tandteknik	10089	Tandlaborant
------	-------------------	-------	--------------

Grundexamen inom läkemedelsbranschen

8610	Up för läkemedelsbranschen	10090	Farmanom
8625	Up för apoteksbranschen	10115	Läkemedelstekniker

Grundexamen inom hårbranschen

8578	Up för frisör	10072	Frisör
------	---------------	-------	--------

Grundexamen inom skönhetsbranschen

8579	Up för kosmetolog	10073	Kosmetolog
8645	Up för skönhetsvård och produktrådgivning	10139	Kosmetikrådgivare

Grundexamen i idrott

8621	Up för idrottsinstruktion	10112	Idrottsledare
------	---------------------------	-------	---------------

TURISM-, KOSTHÅLLS- OCH EKONOMIBRANSCHEN**Grundexamen i turism**

8568	Up för turismservice	10061	Producent av resetjänster
8605	Up för försäljning av turismservice och informationstjänst	10062	Turisttjänsteman

Grundexamen inom cateringsbranschen

8570	Up för matservice och kundbetjäning	10063	Serviceansvarig
8571	Up för matproduktion i storhushåll	10064	Kock i storhushåll

Grundexamen inom hotell- och restaurangbranschen

8572	Up för hotellservice	10065	Receptionist
8573	Up för matproduktion i restaurang	10066	Restaurangkock
8574	Up för restaurangservice	10067	Servitör

Grundexamen i huslig ekonomi och konsumentservice

8606	Up för huslig ekonomi	10068	Företagare i huslig ekonomi
8607	Up för konsumentservice	10069	Produktrådgivare

Grundexamen i rengöringsservice

8576	Up för städbranschen	10070	Lokalvårdare
------	----------------------	-------	--------------

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2009.

Förordningen tillämpas på grundläggande yrkesutbildning som inleds den 1 augusti 2009 och därefter och på fristående examina som avläggs efter att förordningen har trätt i kraft. De föreskrifter av undervisningsministeriet om yrkesinriktade grundexamina som gäller när förordningen träder i kraft tillämpas på grundläggande yrkesutbildning som har inletts före ikraftträdandet och kan tillämpas på en fristående examen för vilken

den förberedande utbildningen har inletts före ikraftträdandet.

Studerande som innan denna förordning träder i kraft har antagits till försöksutbildning som motsvarar utbildningsprogrammet/kompetensområdet för stenbranschen i grundexamen inom byggnadsbranschen, grundexamen inom gruvbranschen samt utbildningsprogrammet/kompetensområdet för produktion av skogsenergi i grundexamen inom skogsbranschen, kan sedan de avlagt examen använda den examensbenämning som anges i denna förordning.

Helsingfors den 19 juni 2008

Undervisningsminister *Sari Sarkomaa*

Direktör *Mika Tammilehto*